

GERMAN KÜBELWAGEN TYPE 82 AFRICA-CORPS



Pkw.K1 KÜBELWAGEN Typ 82 Afrika-Korps

1/48 ミリタリーミニチュアビークルシリーズ Pkw.K1 キューベルワグエン82型(アフリカ仕様)



第二次大戦前夜、ポルシェ博士によってドイツの国民車フォルクスワーゲンをベースに開発された小型軍用車キューベルワグエンは、1941年の北アフリカ戦線で初めて本格的に実戦配備されました。冷却水を必要としないタフな空冷エンジンを搭載し、軽量なボディと4輪独立懸架による優れた走破性を発揮。砂漠地帯の戦場でも信頼を集め、陸軍はもちろん空軍の将兵や搭乗員にとっても欠かせない足となったのです。1942年からは各部隊

The Kübelwagen military vehicle, which was based on Dr. Ferdinand Porsche's Volkswagen, was first deployed to the North Africa campaign in 1941. The Kübelwagen featured a lightweight monocoque body, four wheel independent torsion bar suspension and a 23.5hp air-cooled 4 cylinder 985cc engine. Possessing excellent maneuverability, it served as a multi-purpose vehicle for the army as well as in the Luftwaffe (air

Das Militärfahrzeug Kübelwagen, das auf Dr. Ferdinand Porsches Volkswagen basiert, wurde zuerst 1941 für den Nordafrika-Feldzug abgestellt. Der Kübelwagen hatte eine leichte Einschalen-Karosserie, Einzerradaufhängung an Torsionsstäben und einen luftgekühlten 4-Zylinder 985cm³ Motor mit 23,5PS. Durch seine hervorragende Manövrierbarkeit diente er sowohl beim Heer als auch der Luftwaffe als Mehrzweckfahr-

Le véhicule militaire léger Kübelwagen basé sur la Volkswagen du Dr Ferdinand Porsche fut déployé pour la première fois en Afrique du Nord en 1941. La Kübelwagen avait une carrosserie monocoque légère, une suspension à quatre roues indépendantes par barres de torsion et un moteur 4 cylindres de 985cm³ refroidi par air développant 23,5 chevaux. Très maniable et agile, elle servit dans l'armée allemande mais aussi

の要望に基づき、砂漠での走行性を高めるために幅の広いバルーンタイヤを装備したアフリカ仕様が生産開始。1943年5月のアフリカ戦線終了後も一部がイタリア戦線で使用されました。キューベルワグエンは終戦までに50,000輛以上を生産、タイヤの形やリヤフェンダー、エンジンのアンダーガード、方向指示器やサイドミラーの位置、排気管のレイアウトなど生産時期によって細かな違いが見られました。

force). Designed to be more suited to desert conditions, an Africa Corps version featuring balloon tires went into production from 1942 and was used during both the North Africa and Italian campaigns. In total over 50,000 units of the Kübelwagen were produced during WWII, with slight variations between models including shape of rear fender, under guard, turn signals and exhaust layout.

zeug. Die Version für das Afrika Corps war an die Wüstenbedingungen besser angepasst, besaß Ballonreifen und ging ab 1942 in Produktion, sie war auf den Feldzügen in Afrika und Italien im Einsatz. Insgesamt wurden mehr als 50.000 Kübelwagen während des Zweiten Weltkriegs gebaut, mit leichten Änderungen am hinterem Kotflügel, Unterboden, Richtungsanzeiger und Auspuffgestaltung.

dans la Luftwaffe. Plus adaptée aux conditions désertiques, une version Afrika Corps dotée de pneus ballons fut produite à partir de 1942 et utilisée en Afrique du Nord et en Italie. Toutes variantes confondues, plus de 50.000 Kübelwagen furent construites durant la 2nde G.M. avec de légères variations au niveau des garde-boues arrière, de la plaque de protection inférieure, des indicateurs de direction et de l'échappement.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

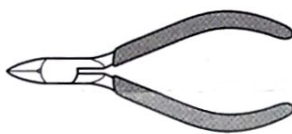
RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

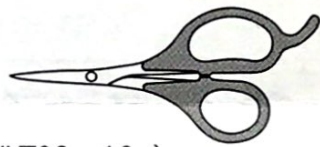
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



デカールバサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃0.8mm, 1.2mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



MARKING & PAINTING

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

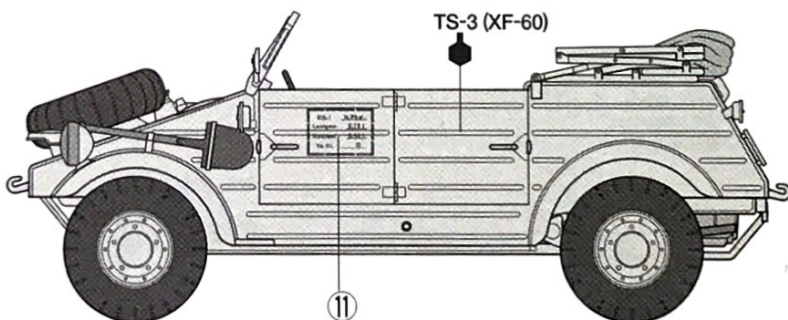
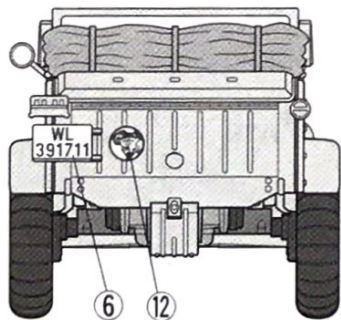
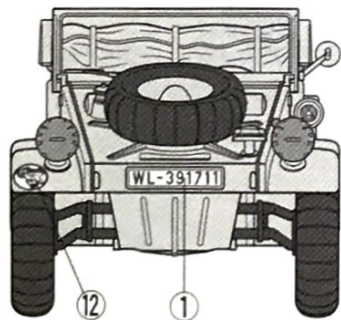
- TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / (XF-60) Jaune foncé
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

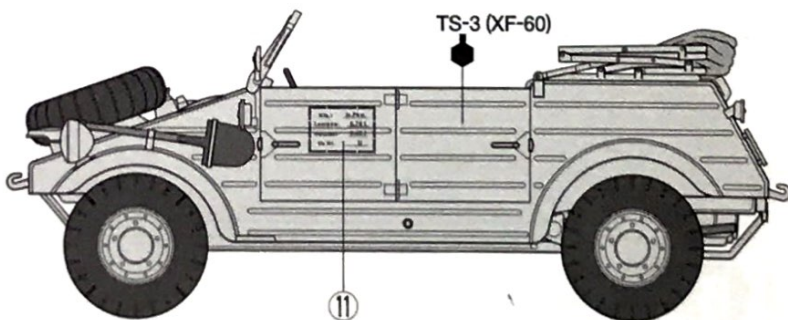
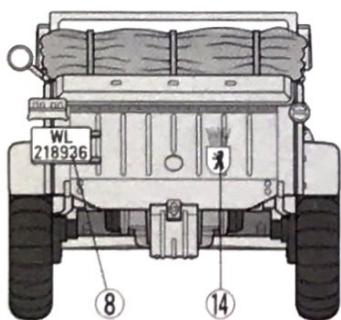
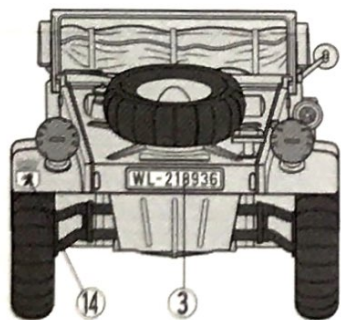
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

- 車体側面のマーキングは全車共用です。
- Left side marking is the same for all vehicles.
- Die Markierung der linken Seite ist für alle Fahrzeuge die gleiche.
- Le marquage du côté gauche est le même pour tous les véhicules.

《第27戦闘航空団 第I飛行隊》1942年 北アフリカ
I / JG27, North Africa, 1942

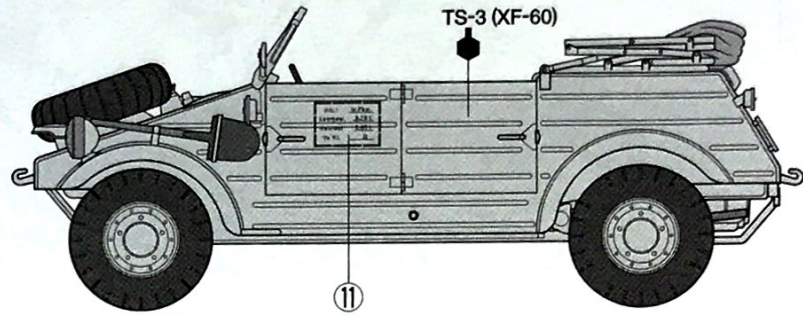
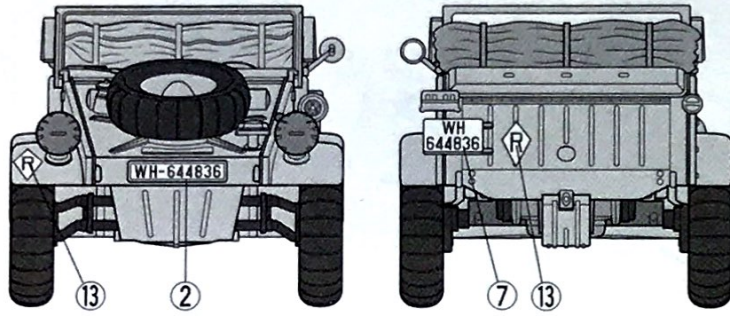


《第27戦闘航空団 第II飛行隊》1942年 ヨーロッパ
II / JG27, Europe, 1942

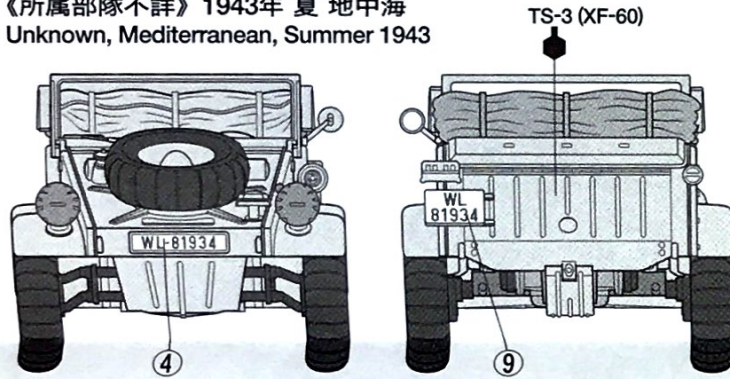


《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近か
に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテ
ーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作り
の参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日
本語要訳つき)
A magazine for enthusiasts who make or modify
models of all kinds. From neophyte to the expert,
articles of interest about modeling and the full
sized vehicle.
Coverage of all plastic kit maker's products.

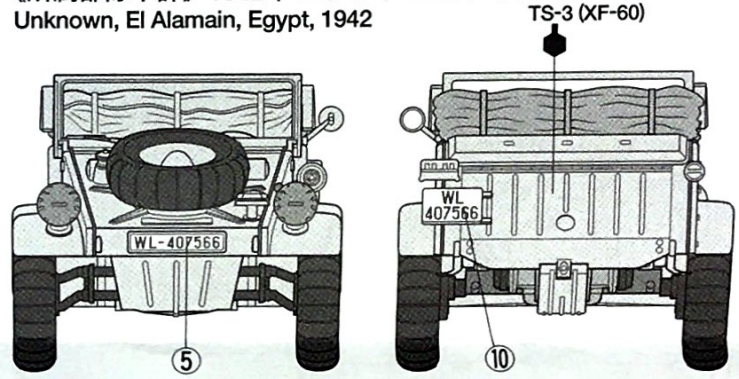
《ラムケ降下旅団》北アフリカ
 Ramcke's Fallschirmjäger-Brigade, North Africa



《所属部隊不詳》1943年 夏 地中海
 Unknown, Mediterranean, Summer 1943



《所属部隊不詳》1942年 エジプト エルアラメイン
 Unknown, El Alamein, Egypt, 1942

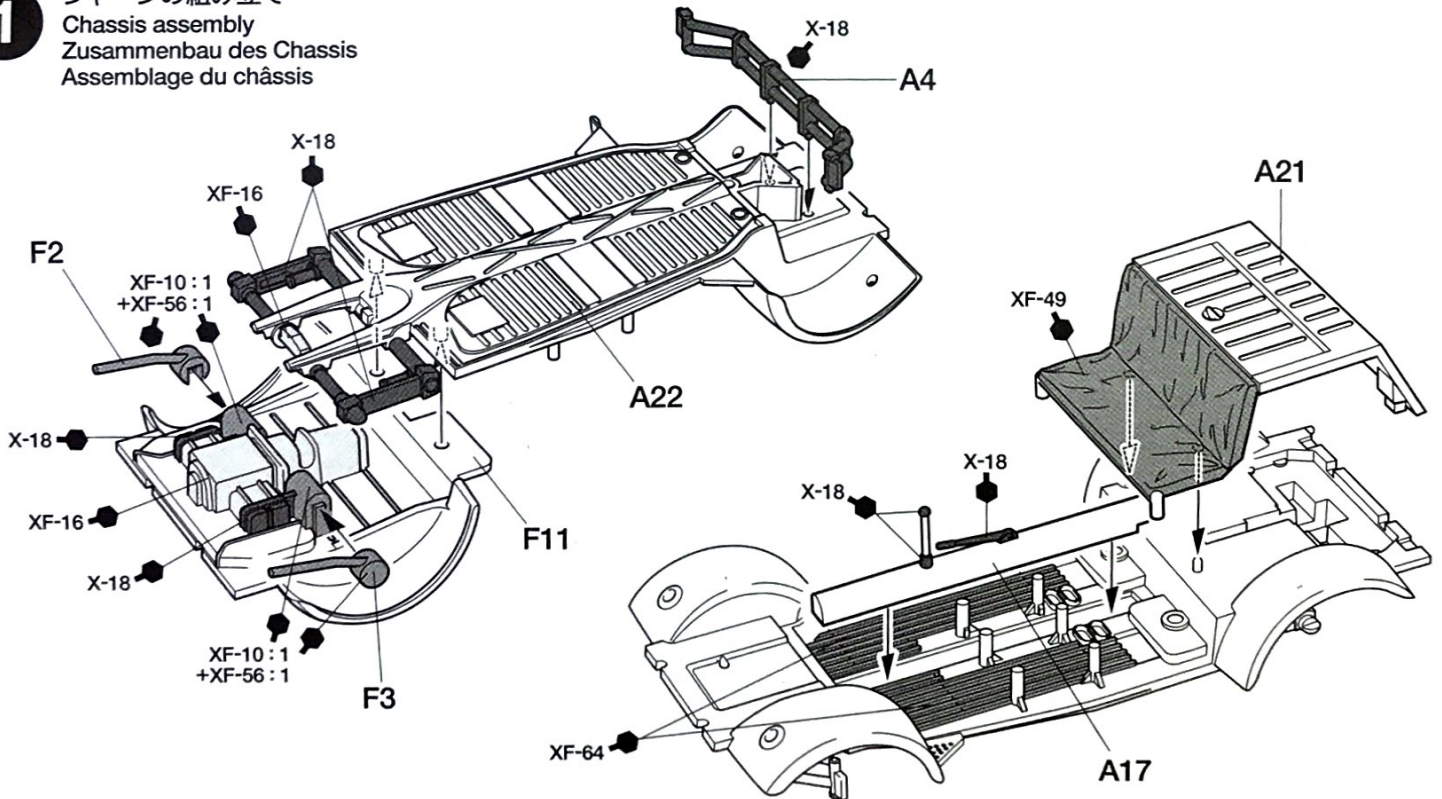


ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のないプラスチック部品はTS-3 (XF-60) で塗装します。
- When no color is specified, paint the parts with body color TS-3 (XF-60).
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Karosseriefarbe TS-3 (XF-60) bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la teinte de carrosserie TS-3 (XF-60).

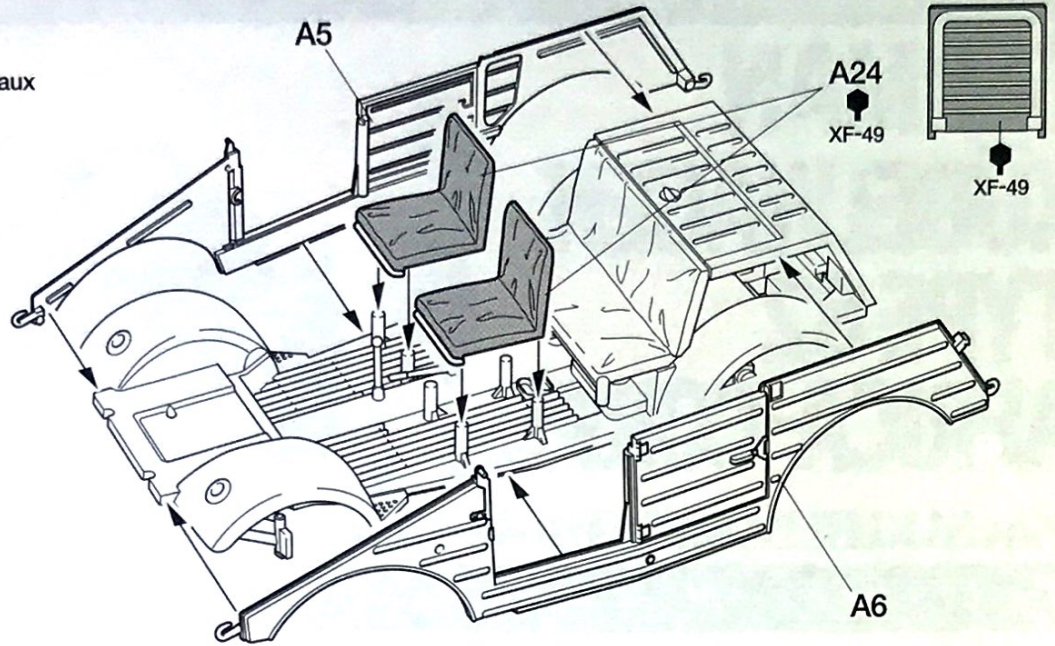
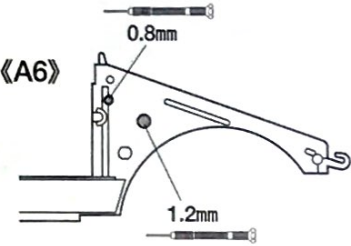
1 シャーシの組み立て
 Chassis assembly
 Zusammenbau des Chassis
 Assemblage du châssis



2

サイドパネルの取り付け
 Attaching side panels
 Einbau der Seitenplatten
 Installation des panneaux latéraux

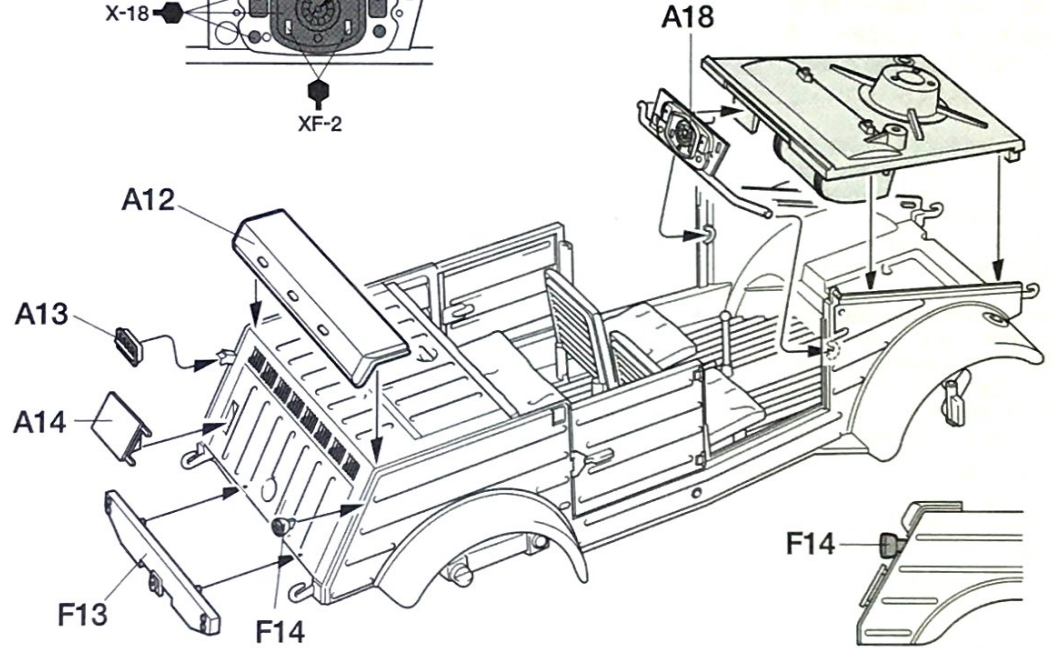
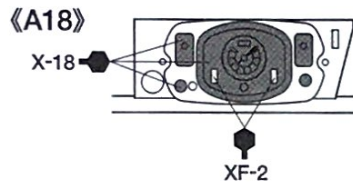
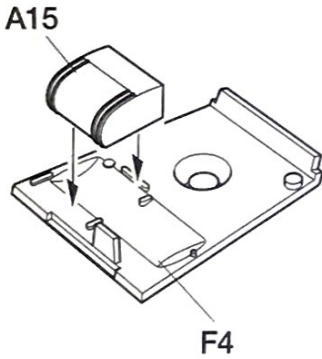
- ★指示の穴を開けます。
- ★Make holes.
- ★Löcher bohren.
- ★Percer des trous.



3

フロントパネルの取り付け
 Attaching front hood
 Einbau der vorderen Haube
 Montage du capot avant

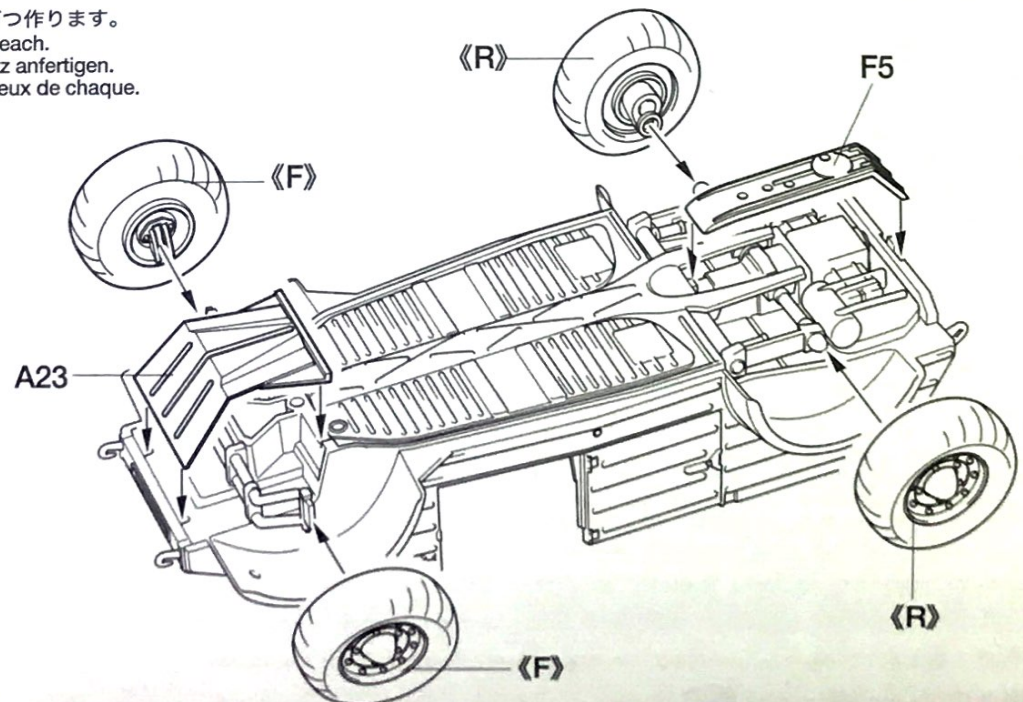
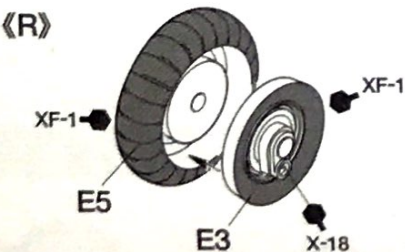
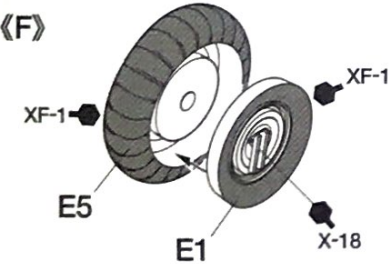
《フロントパネル》
 Front hood
 Vordere Haube
 Capot avant



4

ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

- ★各2個ずつ作ります。
- ★Make 2 each.
- ★Je 2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux de chaque.



5

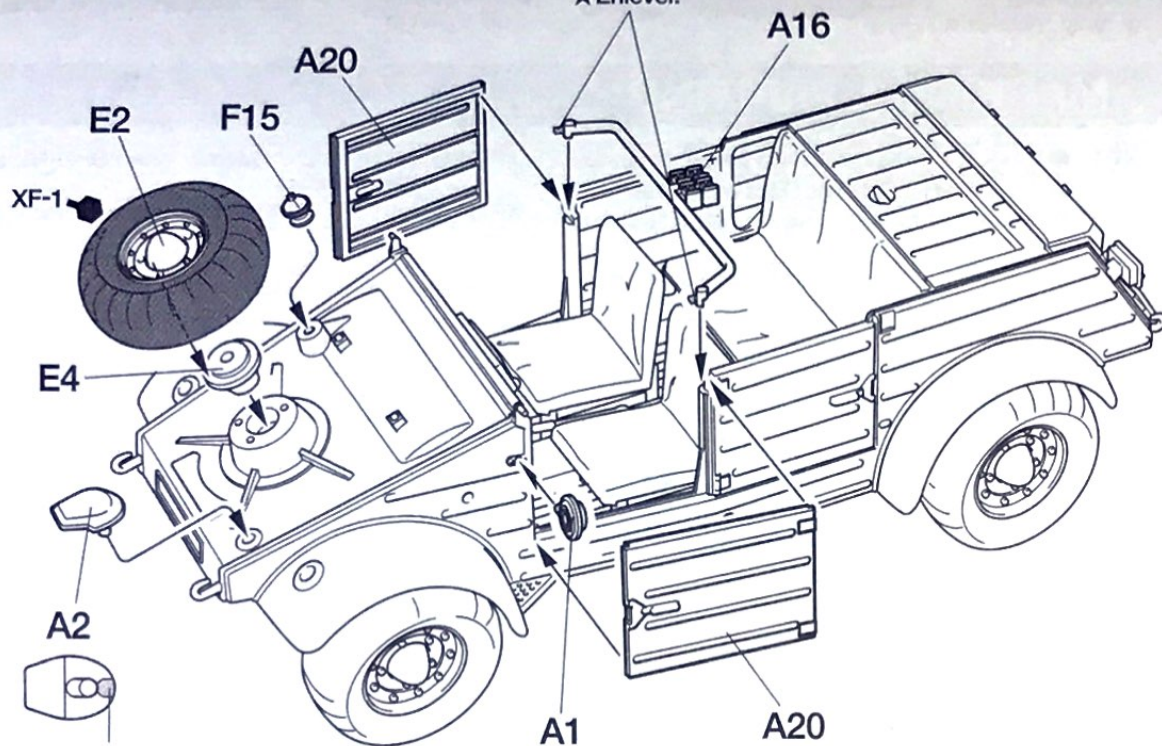
ドアパネルの取り付け

Attaching doors
Befestigung der Türen
Fixation des portes

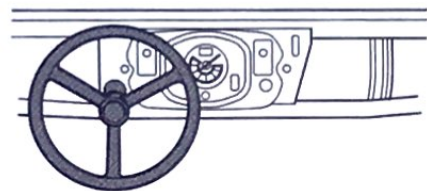
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

《ドライバーの組み立て》

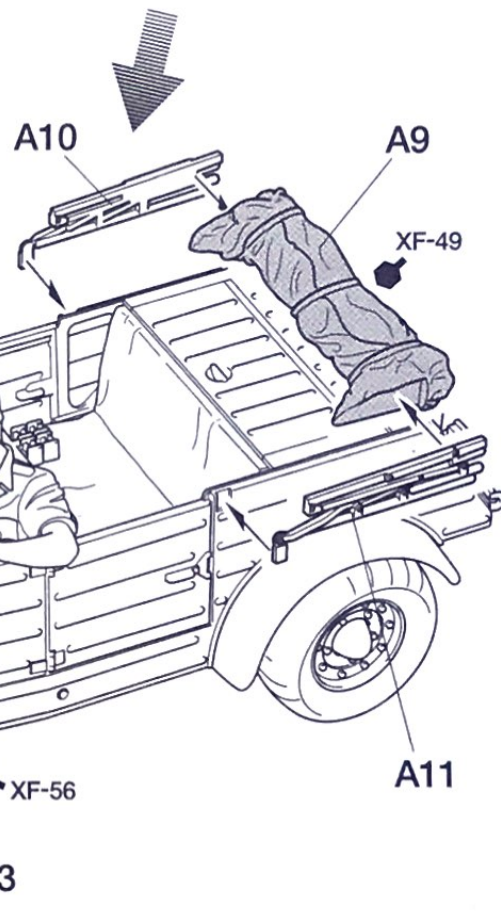
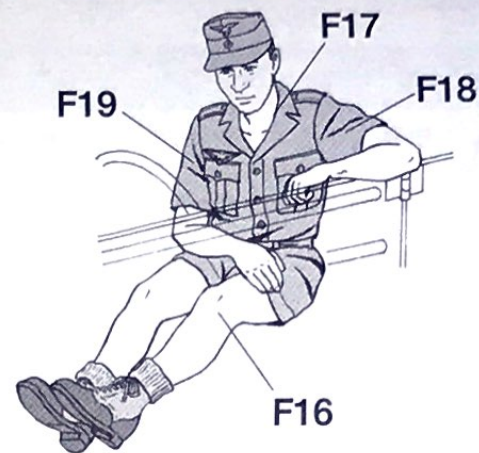
Driver
Fahrer
Conducteur



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

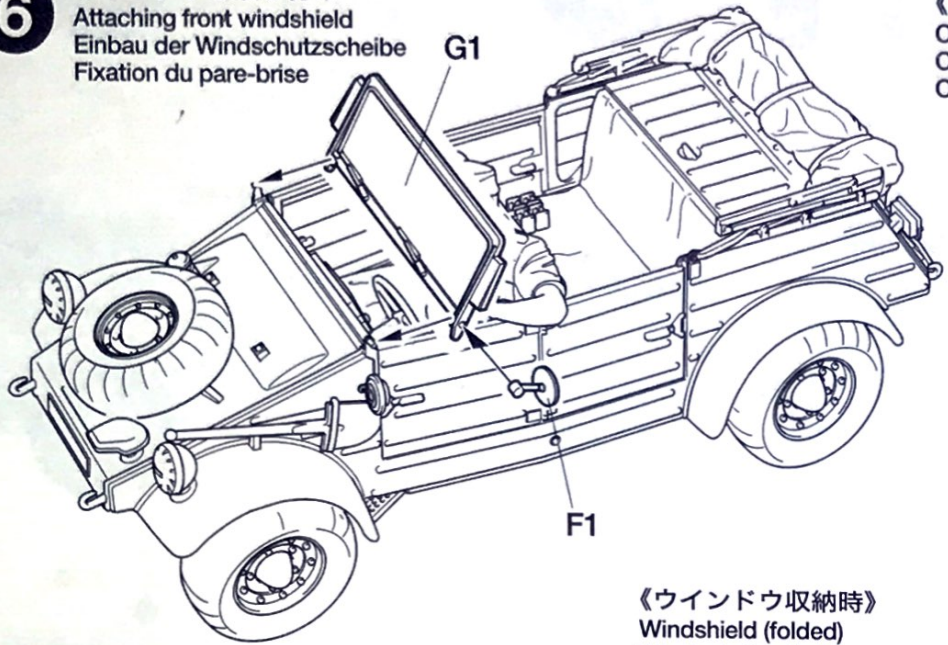


★ハンドルは図を参考に取り付けます。
★Attach steering wheel as shown.
★Das Lenkrad wie abgebildet anbringen.
★Fixer le volant comme indiqué.



6

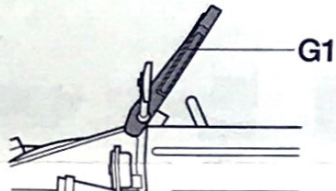
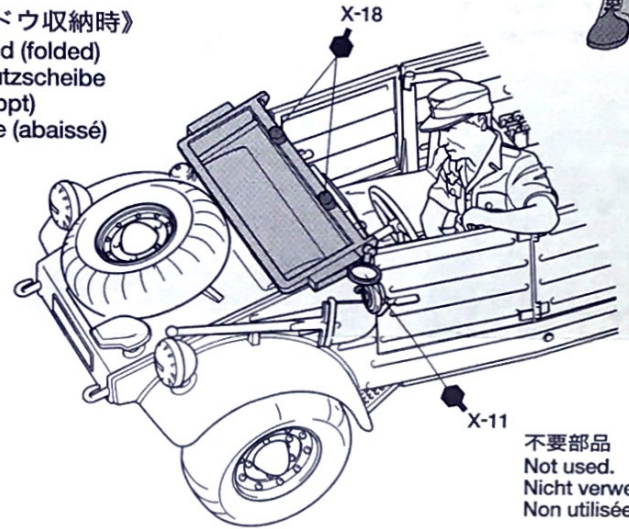
ウインドウの取り付け
Attaching front windshield
Einbau der Windschutzscheibe
Fixation du pare-brise



《空軍士官》
Officer (Air Force)
Offizier (Luftwaffe)
Officier (Armée de l'air)



《ウインドウ収納時》
Windshield (folded)
Windschutzscheibe
(umgeklappt)
Pare-brise (abaissé)



- ★ウインドウは使用時か収納時のどちらかを選びます。
- ★Attach windshield in upright or folded position.
- ★Die Windschutzscheibe in aufrechter oder umgeklappter Stellung anbringen.
- ★Fixer le pare-brise relevé ou abaissé.

不要部品 A7, A8
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤ・カスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。

TAMIYA
054-283-0003 (静岡) 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡) 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡) 03-3899-3765 (東京)

- ① 《現金書留のご利用法》
下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替（100円以下は切手可）と一緒に申し込みください。
- ② 《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。
- ③ 《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料（315円）をご

負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ電話番号》
静岡 **054-283-0003**
東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日) ▶ 8:00～20:00
土、日、祝日 ▶ 8:00～17:00



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
www.tamiya.com

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code ITEM 32503
0003855.....A & E Parts
0003856.....F Parts
0003857.....G Parts
1403356.....Decal
1053374.....Instructions

GERMAN KÜBELWAGEN TYPE 82 AFRICA-CORPS

1/48 MMVシリーズ
Pkw.K1
キューベルワゴン
82型(アフリカ仕様)



- A・Eパーツ.....550円 0003855
- Fパーツ.....390円 0003856
- Gパーツ.....230円 0003857
- マーク.....210円 1403356
- 説明図.....270円 1053374

ITEM 32503 For Japanese use only!

住所

電話 () - -

氏名

TAMIYA
株式会社タミヤ
静岡市恩田原3-7 〒422-8610